

HLAVNÍ PARTNERI / GŁÓWNI PARTNERZY:

VEL'VYSLANECTVO POĽSKEJ REPUBLIKY V BRATISLAVE
AMBASADA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W BRATYSŁAWIE
VEL'VYSLANECTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY VO VARŠAVE
AMBASADA REPUBLIKI SŁOWACKIEJ W WARSZAWIE
PROGRAM INTERREG POĽSKO - SLOVENSKO
PROGRAM INTERREG POLSKA-SŁOWACJA
POLSKÝ INŠTITÚT V BRATISLAVE
INSTYTUT POLSKI W BRATYSŁAWIE

PARTNERI / PARTNERZY:

MESTO SPIŠSKÁ NOVÁ VES
ZWIĄZEK EUROREGION "TATRY"
EZUS TATRY S.R.O.

**HOSPODÁRSKE FÓRUM BUDE PREBIEHAŤ V SLOVENSKOM
A POĽSKOM JAZYKU, SIMULTÁNNE TLMOČENIE JE ZABEZPEČENÉ.
FORUM GOSPODARCZE BĘDZIE OBRADOWAĆ W JĘZYKU SŁOWACKIM
I POLSKIM, ZAPEWNIAMY TŁUMACZENIE SYMULTANICZNE.**



Euroregion „Tatry”



ZDRUŽENIE EUROREGIÓN TATRY
HRADNÉ NÁMESTIE 30
060 01 KEŽMAROK

TEL./FAX: +421 52 452 39 13

E-MAIL: INFO@EUROREGION-TATRY.SK

WEB: WWW.EUROREGION-TATRY.SK

POZVÁNKA / ZAPROSZENIE

ZDRUŽENIE EUROREGIÓN TATRY SO SÍDLOM V
KEŽMARKU SRDEČNE POZÝVA NA
STOWARZYSZENIE EUROREGION TATRY Z SIEDZIBĄ W
KIEŻMARKU SERDECZNIE ZAPRASZA NA

XXI. SLOVENSKO – POĽSKÉ HOSPODÁRSKE FÓRUM, XXI. SŁOWACKO – POLSKIE FORUM GOSPODARCZE

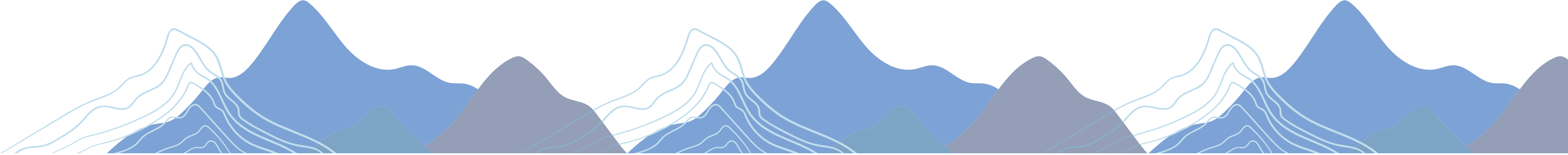
KTORÉ SA KONÁ POD ZÁŠTITOU VEL'VYSLANECTVA POĽSKEJ REPUBLIKY V BRATISLAVE,
VEL'VYSLANECTVA SLOVENSKEJ REPUBLIKY VO VARŠAVE A MESTA SPIŠSKÁ NOVÁ VES
KTÓRE ODBYWA SIĘ POD PATRONATEM AMBASADY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W BRATYSŁAWIE,
AMBASADY REPUBLIKI SŁOWACKIEJ W WARSZAWIE I MIASTA SPIŠSKÁ NOVÁ VES

**dňa 21. novembra 2023
dnia 21 listopada 2023 r.**

**REDUTA, RADNIČNÉ NÁMESTIE 279, SPIŠSKÁ NOVÁ VES
SO ZAČIATKOM O 09:00 HOD.
POCZĄTEK O GODZINIE 09:00**

**TEŠÍME SA NA VAŠU ÚČAŠŤ!
ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU!**

BEZPLATNÁ ÚČAŠŤ NA ZÁKLADE REGISTRÁCIE
BEZPŁATNY UDZIAŁ NA PODSTAWIE REJESTRACJI



PROGRAM



08:30 - 09:00 REGISTRÁCIA ÚČASTNÍKOV / **REJESTRACJA UCZESTNIKÓW**

09:00 - 09:45 OTVORENIE KONFERENCIE V PRIESTOROCH REDUTY SPIŠSKÁ NOVÁ VES / **OTWARCIE KONFERENCJI W REDUCIE SPIŠSKÁ NOVÁ VES**

JÁN FERENČÁK - PREDSEDA RADY ZDRUŽENIA EUOREGIÓNU TATRY, PRIMÁTOR MESTA KEŽMAROK, POSLANEC NR SR A PREDSEDA VÝBORU NR SR PRE EURÓPSKE ZÁLEŽITOSTI / **PRZEWODNICZĄCY RADY STOWARZYSZENIA EUOREGION TATRY, BURMISTRZ MIASTA KIEŻMARK , POSEŁ RADY NARODOWEJ REPUBLIKI SŁOWACKIEJ, PRZEWODNICZĄCY KOMISJI RN RS DS. EUROPEJSKICH**
PAVOL BEČÁRIK - PRIMÁTOR MESTA SPIŠSKÁ NOVÁ VES / **BURMISTRZ MIASTA SPIŠSKÁ NOVÁ VES**

SLÁVNOSTNÉ PRÍHOVORY / UROCZYSTE WYSTĄPIENIA:

J.E. ANDREA ELSCHEKOVA MATISOVA - VELVYSLANKYŇA SLOVENSKEJ REPUBLIKY V POĽSKEJ REPUBLIKE / **AMBASADOR REPUBLIKI SŁOWACKIEJ W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**
J,E, MACIEJ RUCZAJ - VELVYSLANEC POĽSKEJ REPUBLIKY V SLOVENSKEJ REPUBLIKE / **AMBASADOR RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ W REPUBLICE SŁOWACKIEJ**

09:45 - 10:00 **PRESTÁVKA / PRZERWA**

OKRUHY ODBORNÝCH TÉM / ZAKRES TEMATÓW

10:00 - 11:00 “CESTOVNÝ RUCH MEDZI POĽSKOM A SLOVENSKOM: EKONOMIKA, PRÁCA, ODDYCH, KULTÚRA, ŠPORT. AKÉ SÚ VÝZVY TURIZMU V NAŠOM REGIÓNE?" / **TURYSTYKA MIĘDZY POLSKĄ A SŁOWACJĄ: GOSPODARKA, PRACA, WYPOCZYNEK, KULTURA, SPORT. JAKIE SĄ WYZWANIA ZWIĄZANE Z TURYSTYKĄ W NASZYM REGIONIE?**

MODERÁTOR / PROWADZĄCA: MÁJA VARGOVÁ - POĽSKÝ INŠTITÚT, BRATISLAVA / **INSTYTUT POLSKI W BRATYSŁAWIE**

ODBORNÍ GARANTI / UCZESTNICY / PANELIŚCI:

ANNA OPALIŃSKA - RIADITEĽKA POĽSKÉHO INŠTITÚTU V BRATISLAVE
PAVEL TROJAN - VEDÚCI POBOČKY POĽSKEJ TURISTICKEJ ORGANIZÁCIE POT PRE ČESKO A SLOVENSKO
MARTIN PAVLÍK - REPREZENTANT SLOVAKIA TRAVEL V POĽSKEJ REPUBLIKE



PROGRAM



11:00 - 11:15 **PRESTÁVKA / PRZERWA**

11:15 - 12:15 **MOŽNOSTI FINANCOVANIA SLOVENSKO-POĽSKEJ SPOLUPRÁCE / MOŻLIWOŚCI FINANSOWANIA WSPÓŁPRACY SŁOWACKO-POLSKIEJ**

MODERÁTOR / PROWADZĄCY: PETER BALÚN - VEDÚCI ODDELENIA RIADENIA PROGRAMOV CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE, MINISTERSTVO INVESTÍCIÍ, REGIONÁLNEHO ROZVOJA A INFORMATIZÁCIE SR / **KIEROWNIK WYDZIAŁU ZARZĄDZANIA PROGRAMAMI WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ, MINISTERSTWO INWESTYCJI, ROZWOJU REGIONALNEGO I INFORMATYZACJI REPUBLIKI SŁOWACKIEJ**

ODBORNÍ GARANTI / UCZESTNICY / PANELIŚCI:

ZÁSTUPCA SPOLOČNÉHO TECHNICKÉHO SEKRETARIÁTU , PROGRAM INTERREG POLSKA - SŁOWACJA
MICHAŁ BŁAŠKO - RIADITEĽ, ODBOR PROGRAMOV NADNÁRODNEJ SPOLUPRÁCE, MIRRI SR
AGNIESZKA CICHORSKA - RIADITEĽKA ZHROMAŽDENIA EZUS TATRY S.R.O.

12:15 - 12:30 **PRESTÁVKA / PRZERWA**

12:30 - 13:30 **CEZHRANIČNÁ CESTNÁ A ŽELEZNIČNÁ DOPRAVA, STAV A PLÁNY INFRAŠTRUKTÚRY / TRANSGRANICZNY TRANSPORT DROGOWY I KOLEJOWY, STAN I PLANY DOTYCZĄCE INFRASTRUKTURY**

MODERÁTOR / PROWADZĄCY: ONDREJ MATEJ - RIADITEĽ INŠTITÚTU PRE DOPRAVU A HOSPODÁRSTVO / **DYREKTOR INSTYTUTU DS. TRANSPORTU I GOSPODARKI**

ODBORNÍ GARANTI / UCZESTNICY / PANELIŚCI:

ROMAN ALBERTY - EXPERT DOPRAVNÝCH A EKONOMICKÝCH ANALÝZ, NÁRODNÁ DIAĽNIČNÁ SPOLOČNOSŤ, A.S.
ZÁSTUPCA ŽSR
ZÁSTUPCA MINISTERSTVA INFRAŠTRUKTÚRY POĽSKEJ REPUBLIKY

13:30 - 14:00 **DISKUSIA A FORMULOVANIE ZÁVEROV FÓRA / DYSKUSJA I FORMUŁOWANIE WNIOSEKÓW NA FORUM**

14:00 **OBED / OBIAD**

NA PANELOVEJ DISKUSII SA MÔŽE ZÚČASTNIŤKAŽDÝ NÁVŠTENÍK XXI. SLOVENSKO-POĽSKÉHO HOSPODÁRSKEHO FÓRA, KDE JE MOŽNÉ POLOŽIŤ OTÁZKY POPREDNÝM ODBORNÍKOM V DANÝCH OBLASTIACH. / **KAŽDA OSOBA ODWIEDZAJĄCA XXI. SŁOWACKO - POLSKIE FORUM GOSPODARCZE MOŻE WZIĄĆ UDZIAŁ W DYSKUSJI PANELOWEJ I ZADAWAĆ PYTANIA SPECJALISTOM W POSZCZEGŁNYCH DZIEDZINACH.**

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!
PROGRAM MOŽE ULEC ZMIANIE!